

**Consultare publică cu privire la angajamentele
formulate de către Orange, Vodafone și Cosmote în cadrul investigației
declanșate prin Ordinul Președintelui Consiliului Concurenței nr. 407/09.11.2009**

Prin Ordinul Președintelui Consiliului Concurenței nr. 407/09.11.2009 s-a dispus declanșarea din oficiu a unei investigații având ca obiect posibila încălcare a art. 5 alin. (1) din Legea concurenței nr.21/1996, republicată, cu modificările și completările ulterioare¹ și a art. 101² din Tratatul privind Funcționarea Uniunii Europene de către SC Orange România SA (Orange), SC Vodafone România SA (Vodafone) și SC Cosmote Mobile Telecommunications SA (Cosmote) și agenții economici implicați pe întreg lanțul acestora de distribuție pe piața comercializării produselor preplatite de telefonie mobilă.

Îngrijorările concurențiale în cadrul investigației

Pentru fiecare dintre cei trei operatori de telefonie mobilă s-a avut în vedere existența în contractele încheiate pe întreg lanțul de distribuție al produselor preplatite de telefonie mobilă a unor clauze privind:

- impunerea prețului de revânzare

Investigația s-a declanșat ca urmare a suspiciunilor Consiliului Concurenței că există o implicare a operatorilor de telefonie mobilă atât în ceea ce privește prețurile de revânzare către utilizatorii finali, cât și în ceea ce privește impunerea cursului valutar (element important în determinarea prețului final);

- împărțirea pieței în funcție de teritoriu sau de categoriile de clienți

Investigația s-a declanșat luând în considerare faptul că sistemele de distribuție ale produselor preplatite de telefonie mobilă sunt transparente atât ca acoperire teritoriu (se raportează punctele de vânzare), cât și ca volum (prin limitele de credit stabilite). Consiliul Concurenței a considerat că este necesară o analiză mai detaliată a tuturor efectelor pe care le-ar putea avea acest tip de clauze asupra concurenței. Spre exemplu, măsura în care acestea conduc la limitarea distributorilor, subdistributorilor sau comercianților detailiști în a se dezvolta și a se comporta liber în piață. De asemenea, nu a fost exclusă o eventuală înțelegere între operatori și distributorii lor de a-și împărți teritoriile în care să comercializeze produsele preplatite de telefonie mobilă;

- neconcurența între întreprinderi

S-a constatat existența anumitor clauze contractuale prin care subdistributorul se obligă să nu amplaseze terminale în locații apartinând comercianților care au deja încheiat un contract cu distributorul direct sau cu alții parteneri ai acestuia.

Angajamentele propuse de către Orange, Vodafone și Cosmote

În continuare sunt prezentate angajamentele formulează de către Orange, Vodafone și Cosmote în temeiul art. 46² din Legea concurenței în cadrul investigației declanșate de Consiliul Concurenței prin Ordinul Președintelui Consiliului Concurenței nr. 407/09.11.2009.

¹ Legea concurenței a fost modificată și completată prin *Ordonanța de Urgență nr. 75 din 30 iunie 2010 privind modificarea și completarea Legii concurenței nr. 21/1996*, publicată în Monitorul Oficial cu numărul 459 din data de 6 iulie 2010, aprobată prin Legea nr. 149/2011.

² După intrarea în vigoare a Tratatului de la Lisabona, la 1 decembrie 2009, art. 81 din Tratatul de Instituire a Comunității Europene a devenit art. 101 din Tratatul privind Funcționarea Uniunii Europene.



Orange România SA
Europe House
Bd. Lascăr Catargiu, nr. 51-53
Sector 1, București, România

Tel +40 (21) 203 30 00
Fax +40 (21) 203 35 99
www.orange.ro

Propunerea de angajamente formulată de către Orange România S.A. în cadrul investigației declanșate de către Consiliul Concurenței prin Ordinul nr. 407 din 09.11.2009, având ca obiect posibila încălcare a prevederilor art. 5 din Legea concurenței nr. 21/1996, republicată și a prevederilor art. 81 din Tratatul de instituire a Comunității Europene de către S.C. Orange România S.A., S.C. Vodafone România S.A. și S.C. Cosmote Mobile Telecommunications S.A. și agenții economici implicați pe întreg lanțul de distribuție al acestora, pe piața comercializării produselor preplatite de telefonie mobilă

Având în vedere Ordinul Președintelui Consiliului Concurenței nr. 407 din 09.11.2009 prin care s-a declanșat investigația având ca obiect posibila încălcare a prevederilor art. 5 din Legea concurenței nr. 21/1996, republicată („Legea concurenței”) și a prevederilor art. 81 din Tratatul de instituire a Comunității Europene (actualmente art. 101 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene) de către Orange România S.A. („Orange”), Vodafone România S.A. și Cosmote Mobile Telecommunications S.A. și agenții economici implicați pe întreg lanțul de distribuție al acestora, pe piața comercializării produselor preplatite de telefonie mobilă („Investigația”),

Având în vedere noile modificări aduse Legii concurenței prin Ordonanța de Urgență a Guvernului nr. 75/2010 aprobată cu modificări prin Legea nr. 149/2011, în special art. 46^a privind posibilitatea întreprinderilor față de care a fost declanșată o investigație referitoare la o posibilă săvârșire a unei practici anticoncurențiale de a formula, pe durata procedurii de investigație, propunerii de angajamente în scopul înlăturării situației care a condus la declanșarea investigației,

Având în vedere prevederile Instrucțiunilor privind condițiile, termenele și procedura pentru acceptarea și evaluarea angajamentelor în cazul practicilor anticoncurențiale aprobate prin Ordinul Președintelui Consiliului Concurenței nr. 724/2010 și publicate în Monitorul Oficial nr. 11 din 5 ianuarie 2011 („Instrucțiunile”),

Având în vedere că implementarea angajamentelor va fi monitorizată de Consiliul Concurenței sau, dacă Consiliul Concurenței consideră necesar, de mandatarul desemnat de către Consiliul Concurenței dintre persoanele juridice care au fost propuse de Orange cu acest scop, în conformitate cu Legea concurenței și Instrucțiunile. Mandatarul va avea atribuțiile stabilite în Instrucțiuni, precum și cele ce vor fi prevăzute în decizia Consiliului Concurenței de acceptare a angajamentelor,

În conformitate cu prevederile art. 46^a din Legea concurenței, și cu cele ale Instrucțiunilor, Orange înaintează prezenta propunere de angajamente, conform îngrijorărilor concurențiale comunicate de Consiliul Concurenței și conform clarificărilor și completărilor solicitate de autoritate, această propunere constituind o ofertă serioasă, fermă, neechivocă, precisă, completă, necondiționată și irevocabilă.

Având în vedere îngrijorările concurențiale comunicate Orange de către Consiliul Concurenței, atât Orange România cât și distribuitorii săi direcți („Distribuitorii Direcți”) consideră că cel mai eficient angajament în vederea înlăturării integrale a acestor îngrijorări presupune **modificarea tuturor contractelor de distribuție de servicii de reîncărcare Orange PrePay în vigoare („Contractele de distribuție”)** în sensul detaliat în cele ce urmează, precum și **încheierea în viitor a unor contracte de distribuție care să nu conțină clauze de genul celor au condus la declanșarea Investigației.**

Prin Contractele de distribuție se înțeleg următoarele tipuri de contracte în vigoare, încheiate de Orange cu Distribuitorii Direcți:

- **Contract de comercializare a produselor Orange PrePay (cu cele două variante ale sale: 1. de tip „consignație” și 2. de tip „plată la termen”),** care acoperă distribuția de cartele SIM, precum și de cartele de reîncărcare;
- **Contract de distribuție servicii de reîncărcare Orange PrePay (de asemenea cu cele două variante ale sale: 1. de tip „consignație” și 2. de tip „plată la termen”),** care acoperă distribuția de servicii de reîncărcare electronică (printarea codului de reîncărcare pe o chitanță emisă de un terminal, de un PC sau de o casă de marcat);
- **Contract de distribuție servicii de reîncărcare Orange PrePay – servicii de reîncărcare directă Orange PrePay,** care acoperă distribuția de servicii de reîncărcare directă a contului unui utilizator, fără emiterea și folosirea unui cod de reîncărcare (necesită comunicarea numărului de telefon al utilizatorului în punctul de vânzare și transmiterea directă de către operator către acel număr a unui credit în valoarea aleasă de client).

De asemenea, în funcție de evoluția pieței, există posibilitatea ca tipurile de Contracte de distribuție menționate mai sus, să fie regrupate sau reorganizate (de exemplu, astfel încât să se semneze cu orice Distribuitor Direct un singur contract care să reglementeze modalitatea de distribuție a tuturor tipurilor de produse și servicii Orange PrePay). Indiferent de modalitatea de prezentare a acestor contracte (i.e. în mai multe instrumente juridice sau comilate sub un singur instrument juridic), pentru scopul prezentei propunerii de angajamente orice contract de distribuție încheiat de Orange cu

Distribuitorii săi Direcți la orice moment după intrarea în vigoare a unei eventuale decizii a Consiliului Concurenței de aprobare a finalizării Investigației prin asumarea de angajamente va fi denumit în cele ce urmează „**Noul Contract de Distribuție**”.

Având în vedere că îngrijorările Consiliului Concurenței în legătură cu faptele ce fac obiectul Investigației privesc contractele încheiate pe întreg lanțul de distribuție a produselor și serviciilor preplatite Orange, ar fi util ca modificările ce vor fi operate în Contractele de distribuție încheiate de Orange cu distribuitorii săi direcți conform celor descrise mai jos să fie transpusă în mod corespunzător, după caz, și în contractele de distribuție semnate de Distribuitorii Direcți cu partenerii lor contractuali („**Sub-distribuitorii**”), precum și de aceștia din urmă mai departe pe întregul lanț de distribuție de produse și servicii PrePay Orange. În acest sens, deși Orange nu este parte la contractele încheiate între Distribuitorii Direcți și Sub-distribuitori și nici la cele încheiate între acestea din urmă și alte verigi ale lanțului de distribuție, Orange încurajează Distribuitorii Direcți să contribuie în mod activ la propagarea efectelor pro-concurențiale ale prezentelor angajamente, prin aplicarea unor principii similare în raporturile acestora cu Sub-distribuitorii și cu comercianții de produse și servicii Orange PrePay din punctele finale de vânzare.

Având în vedere că între Orange și Distribuitorii Direcți au fost încheiate de-a lungul timpului contracte în baza unor negocieri individuale și în considerarea unor modele de contract distințe în funcție de momentul semnării, în prezent nu există o uniformizare absolută a tuturor caracteristicilor acestor contracte: numerotarea clauzelor este uneori diferită, în unele cazuri există acte adiționale de prelungire, formularea anumitor clauze poate varia de la un contract la altul etc.

În aceste condiții, pentru a asigura aplicarea unitară a angajamentelor propuse, indiferent de forma curentă a fiecărui Contract de Distribuție aflat în vigoare, propunerea Orange și a Distribuitorilor Direcți de angajamente conține un set de clauze menite să se adreseze integral îngrijorărilor concurențiale menționate de Consiliul Concurenței, clauze care vor fi incluse în fiecare Contract de Distribuție și care vor atrage abrogarea tuturor clauzelor contrare din respectivele contracte.

1. *Orange va semna cu Distribuitorii Direcți acte adiționale la Contractele de Distribuție („Acte adiționale”)*

În considerarea celor de mai sus, angajamentul Orange constă în:

- (i) asumarea obligației de a semna cu fiecare dintre Distribuitorii Direcți câte un Act adițional, prin care se vor include noi clauze în Contractul de Distribuție, menite să înălțure îngrijorările concurențiale ale Consiliului Concurenței și să contribuie, suplimentar, la protecția concurenței;
- (ii) asumarea obligației de a include în Actele adiționale semnate cu Distribuitorii Direcți câte o cluză care să prevadă explicit abrogarea tuturor dispozițiilor contractuale contrare clauzelor nou introduse conform punctului (i) de mai sus; și

- (iii) asumarea obligației Orange de a include în Actele adiționale semnate cu Distributorii Direcți obligația acestora din urmă de a modifica în mod corespunzător contractele de distribuție produse și servicii Orange PrePay încheiate de Distributorii Direcți cu Sub-distribuitori și contractele de comercializare de produse și servicii Orange PrePay (încheiate cu punctele de vânzare) prin semnarea de acte adiționale la respectivele contracte care să aibă drept rezultat propagarea efectelor clauzelor pro-concurențiale introduse în Actele adiționale semnate de Orange conform punctelor (i) și (ii) de mai sus pe întregul lanț de distribuție produse și servicii Orange PrePay; și
- (iv) asumarea obligației de a include clauzele menționate la punctele (i) și (iii) de mai sus în toate Noile Contracte de Distribuție ce vor fi semnate de Orange.

La rândul lor, toți Distributorii Direcți ai Orange și-au exprimat acordul ferm, neechivoc, precis, complet, necondiționat, irevocabil de a modifica Contractele de Distribuție prin semnarea de Acte Adiționale, inclusiv de a modifica și contractele de distribuție produse și servicii Orange PrePay încheiate de Distributorii Direcți cu Sub-distribuitori și contractele de comercializare de produse și servicii Orange PrePay (încheiate cu punctele de vânzare). În Anexa nr. 1 este atașat modelul de formular de luare la cunoștință și acceptare a angajamentelor Orange cu privire la Investigație pe care l-au semnat Distributorii Direcți, versiunile semnate de către Distributorii Direcți fiind depuse la dosarul Consiliului Concurenței.

2. *Conținutul clauzelor din Actele adiționale menite să înlăture îngrijorările concurențiale ale Consiliului Concurenței și să contribuie, suplimentar, la protecția concurenței*

(i) Clauze referitoare la pret

Propunem ca Actele adiționale să includă următoarele clauze menite să înlăture îngrijorările concurențiale menționate de Consiliul Concurenței în ceea ce privește prețul:

- “[DISTRIBUITORUL DIRECT] are deplina libertate de a decide cu privire la prețul de revânzare a produselor / serviciilor Orange. Orange România nu impune, nu recomandă și nici nu va impune sau recomanda vreun preț de revânzare a produselor ce fac obiectul prezentului Contract.”

(ii) Clauze referitoare la declararea punctelor de vânzare

Orange nu va solicita Distributorilor Direcți nici un fel de informații cu privire la localizarea punctelor de vânzare deținute sau controlate de către aceștia.

- “Orange România nu va interveni în niciun mod în dezvoltarea teritorială, numerică sau de orice altă natură a punctelor de vânzare ale [DISTRIBUITORULUI DIRECT] și nu va impune, controla sau autoriza în niciun fel aceste puncte de vânzare, nefind necesară vreo aprobare prealabilă sau ulterior din partea Orange cu privire la aceste puncte de vânzare și nici vreo comunicare, notificare, raportare sau aducere la cunoștință sub orice formă de către [DISTRIBUITORUL DIRECT] a punctelor sale de vânzare către Orange România.”

(iii) Clauze referitoare la obligații de non-concurență

Propunem ca Actele adiționale să includă următoarea clauză menită să înlăture îngrijorările concurențiale menționate de Consiliul Concurenței în ceea ce privește obligațiile de non-concurență:

- “[DISTRIBUITORUL DIRECT] are dreptul să decidă unilateral cu privire la punctele de vânzare în care comercializează produse și servicii Orange PrePay. Orange România nu va limita în niciun mod dreptul [DISTRIBUITORUL DIRECT] de a-și alege în mod liber locațiile, partenerii comerciali, acoperirea teritorială, clienții etc. și nu va limita distribuitorii, sub-distribuitorii, punctele finale de vânzare în a se dezvolta și a se comporta liber pe piață, sub condiția ca [DISTRIBUITORUL DIRECT] să-și respecte obligațiile asumate prin contract referitor la confidențialitatea informațiilor sensibile concurențial și cele referitoare la protecția drepturilor de proprietate intelectuală aparținând Orange Romania sau afiliaților acesteia.”

(iv) Clauze referitoare la limita de credit

Angajamentele Orange conțin textul complet al criteriilor neechivoce, precise, transparente și uniforme în baza cărora vor fi determinate limitele de credit, criterii care se vor aplica cu respectarea principiului „la condiții egale, beneficii egale”. Menționăm că în Actele adiționale nu vor exista clauze care să deroge de la criteriile de acordare a limitei de credit stabilite mai jos, în deplină concordanță cu reglementările în materie de distribuție.

În limita de credit acordată, un Distribuitor Direct este liber să achiziționeze produse și servicii Orange PrePay fără a plăti la momentul achiziției vreo parte din prețul aferent. Plata pentru aceste produse / servicii se realizează la un moment ulterior, stabilit contractual (când, ca regulă, Distribuitorul Direct a revândut deja produsele și serviciile achiziționate de la Orange), astfel încât în realitate Distribuitorul Direct își derulează activitatea comercială în principal pe riscul și cheltuiala Orange.

În același sens, fără a discrimina prin aceasta în orice mod, direct sau indirect, între distribuitorii săi aflați în situații egale, Orange va putea retrage/modifica limita de credit acordată unui Distribuitor Direct în funcție de evoluția pieței.

Prin sintagma „evoluția pieței” din cuprinsul clauzei referitoare la limita de credit, s-a avut în vedere o transformare nefavorabilă a pieței cu repercușiuni negative asupra situației Distribuitorului Direct,

cea ce conduce la creșterea riscului de neplata și implicit a riscului comercial asumat de Orange. Totodată, precizăm că la modificarea limitelor de credit în funcție de evoluția pieței, Orange va ține cont de următorii indicatori: rata inflației, creștere / descreștere economică, fluctuații sezoniere – perioada sărbătorilor, perioada vacanțelor, rata dobânzii – ROBOR, indicele masei monetare publicat de BNR, lansarea unor produse și servicii Orange PrePay noi.

Orice modificare a limitelor de credit ce va avea în vedere indicatorii de evoluție a pieței identificați mai sus se va realiza cu respectarea principiului egalității de tratament, aplicându-se limite de credit egale la distribuitorii aflați în situații echivalente.

Pentru a nu restricționa volumic achizițiile unui Distribuitor Direct, Orange îi oferă acestuia o alternativă pentru orice comenzi care depășesc limita de credit stabilită respectiv (i) plata în numerar a comenzi în exces la momentul achiziției sau (ii) oferirea în favoarea Orange a unei scrisori de garanție bancară cu a cărei valoare să mărească limita de credit acordată de către Orange pentru comenziile în exces.

Cu alte cuvinte, în niciun moment un Distribuitor Direct nu este limitat în volumul de produse și servicii pe care le achiziționează de la Orange, existând însă obligația ca, pentru ceea ce depășește limita de credit, Distribuitorul Direct să suporte riscul produselor și serviciilor achiziționate.

În considerarea celor de mai sus, propunem ca Actele Adiționale să includă următoarele clauze cu privire la limita de credit:

- „*Definitie: Limita de credit este valoarea maxima acceptata intr-un anumit moment de Orange Romania cu privire la produsele si serviciile Orange PrePay ce pot fi livrate / furnizate de catre Orange Romania [DISTRIBUITORUL DIRECT], fara plata contravalorii acestora de catre [DISTRIBUITORUL DIRECT] la momentul livrarii / furnizarii. Limita de credit este egala cu valoarea riscului financiar maxim asumat de catre Orange Romania in legatura cu [DISTRIBUITORUL DIRECT] in limita careia Orange Romania livreaza / furnizeaza produse sau servicii Orange PrePay catre [DISTRIBUITORUL DIRECT], urmand ca plata aferenta acestora sa se efectueze la un termen ulterior momentului livrarii / furnizarii. Limita de credit este stabilită în mod uniform și nediscriminatoriu fata de toti distributorii directi Orange Romania aflati in situatii egale: prin raportare la criterii obiective a caror aplicare de către Orange Romania se face in mod identic față de toti distributorii directi, conform principiului „la conditii egale, beneficii egale”. Astfel, criteriile in functie de care este stabilit nivelul limitei de credit pentru orice distributor direct, inclusiv pentru [DISTRIBUITORUL DIRECT], constau în:*
- *istoricul de vânzări în colaboarea directă cu Orange România*
- *capitalul social și capitalurile proprii ale distributorului direct,*
- *bilanț al distributorului direct pe anii anteriori din care să rezulte faptul că distributorul direct a obținut profit și este solvabil (i.e. are capacitatea de a-și acoperi datoriile prin activele curente) și are un grad de îndatorare mai mic de 3,*
- *numărul de puncte de vânzare ,*

- alte contracte existente cu Orange România (ex: contract postpaid Orange care presupune plata de către Orange a remunerației lunare).
- Valoarea totală a riscului financiar maxim asumat lunar de către Orange România prin acordarea unei limite de credit unui distribuitor direct poate ajunge pana la maxim 70% din valoarea totală lunată facturată respectivului distribuitor. Restul de cel puțin 30% din valoarea totală lunată facturată reprezintă riscul financiar ce trebuie asumat de către distribuitorul direct prin plati cash sau scrisoare de garanție bancară.
- În cazul contractelor încheiate cu noi distribuitori, valoarea totală a riscului asumat initial de către Orange Romania va fi zero și poate ajunge pana la maxim 20.000 euro în cazul indeplinirii cumulate a criteriilor mai sus menționate. Dupa o perioada de minim 6 luni pana la 1 an de derulare a contractului, limita de credit poate fi reevaluată conform criteriilor Orange de acordare a limitei de credit menționate mai sus.”
- „Limita de credit acordată de Orange Romania pentru [DISTRIBUITORUL DIRECT] nu restricționează în niciun fel volumul total al produselor și serviciilor Orange PrePay pe care [DISTRIBUITORUL DIRECT] are dreptul de a le achiziționa de la Orange Romania în baza contractului. [DISTRIBUITORUL DIRECT] poate achiziționa de la Orange Romania produse și servicii peste valoarea limitei de credit acordate de către Orange Romania, cu plata integrală a acestor produse și servicii suplimentare la momentul livrării / furnizării”.
- „[DISTRIBUITORUL DIRECT] poate suplimenta valoarea limitei de credit acordată de Orange Romania, transmitând Orange Romania o scrisoare de garanție bancară emisă de către o bancă recunoscută în Romania în favoarea Orange Romania. Astfel, valoarea scrisorii de garanție bancară se va adăuga, pe durata valabilității acesteia, la valoarea limitei de credit acordată initial de către Orange Romania [DISTRIBUITORULUI DIRECT].”
- „Orange Romania își rezerva dreptul de a nu onora comenziile [DISTRIBUITORUL DIRECT] în cazul în care: (i) [DISTRIBUITORUL DIRECT] înregistrează, la data comenzi, datorii scadente către Orange Romania; sau (ii) [DISTRIBUITORUL DIRECT] a depasit cu valoarea noilor comenzi limita de credit acordată de către Orange Romania și nu a transmis pentru diferența de valoare o scrisoare de garanție bancară sau a plătit integral la livrare / furnizare contravalorarea comenzi care depășește limita de credit. Orange Romania va onora comenziile [DISTRIBUITORULUI DIRECT] în cazul în care acesta remediază încalcarările menționate la punctele (i) și (ii) de mai sus.”

„Orange Romania va putea retrage / modifica limita de credit acordată [DISTRIBUITORULUI DIRECT] în funcție de evoluția pieței (rata inflației, creștere / descreștere economică, fluctuații sezoniere – perioada sărbătorilor, perioada vacanțelor, rata dobanzii – ROBOR, indicele masei monetare publicat de BNR, lansarea unor produse și servicii Orange PrePay noi) și de situația specifică (bonitate, blocaje financiare înregistrate, executare silită, faliment, reorganizare judiciară, dizolvare, inchidere

operatională, lichidare sau alte situații asemănătoare reglementate de lege sau iminentă unor astfel de situații), a [DISTRIBUITORULUI DIRECT], inclusiv în considerarea derularii raporturilor contractuale dintre Orange Romania și [DISTRIBUITORUL DIRECT] (intarzieri frecvente la plata / plata anticipată în mod constant a facturilor, creștere/scadere pe perioade extinse de timp a volumului de vânzări), sau dacă criteriile în baza cărora respectiva limită de credit a fost acordată nu mai sunt îndeplinite, fără ca în acest fel să discrimineze, direct sau indirect, între distribuitorii sau aflati în situații echivalente.”

3. Conținutul clauzei din Actele adiționale menit să asigure abrogarea tuturor dispozițiilor din Contractele de Distribuție care sunt contrare clauzelor propuse conform celor menționate mai sus

Propunem ca Actele adiționale să includă următoarea clauză menită să asigure abrogarea tuturor dispozițiilor din Contractele de Distribuție care sunt contrare clauzelor propuse conform celor de mai sus:

- „Orice prevedere din contract care contravine explicit sau implicit dispozițiilor din prezentul Act adițional va înceta să se aplique de la data intrării în vigoare a prezentului Act adițional”.

4. Conținutul clauzelor din Actele adiționale menite să asigure propagarea efectelor clauzelor menționate mai sus pe întregul lanț de distribuție produse și servicii Orange PrePay

Propunem ca Actele adiționale să includă următoarele clauze menite să asigure propagarea efectelor clauzelor menționate la punctul III.2 de mai sus pe întregul lanț de distribuție produse și servicii Orange PrePay:

- „[DISTRIBUITORUL DIRECT] va depune toate diligențele și va negocia cu bună-cerință cu partenerii săi comerciali în vederea includerii în contractele de sub-distribuție de produse și servicii Orange PrePay încheiate cu aceștia a unor principii similare cu cele incluse în prezentul Act adițional, pentru a se asigura propagarea efectului pro-concurențial al acestora pe întregul lanț de distribuție produse și servicii Orange PrePay.”

5. Conținutul clauzei din Actele adiționale cu privire la intrarea în vigoare a Actelor Adiționale

- „Prezentul Act Adițional va intra în vigoare în termenul indicat de decizia de aprobare a angajamentelor de către Consiliul Concurenței, dar în nici un caz mai devreme de 15 zile de la data publicării de către Consiliul Concurenței a deciziei de aprobare a angajamentelor Orange România cu privire la investigația declanșată de către Consiliul Concurenței prin Ordinul nr. 407 din 09.11.2009, având ca obiect posibila încălcare a prevederilor art. 5 din

Legea concurenței nr. 21/1996, republicată și a prevederilor art. 81 din Tratatul de instituire a Comunității Europene de către S.C. Orange România S.A., S.C. Vodafone România S.A. și S.C. Cosmote Mobile Telecommunications S.A. și agenții economici implicați pe întreg lanțul de distribuție al acestora, pe piața comercializării produselor preplatite de telefonia mobilă.”

6. *Angajamentele Orange cu privire la acoperirea componentei de PrePay incluse în contractele de agent și de franciză*

Cu toate că aspectul vânzării de produse și servicii PrePay în contextul contractelor de agent autorizat și de franciză este unul conex pieței produselor și serviciilor Orange PostPaid și, prin urmare nu intră în aceeași piață cu cea analizată de către autoritatea de concurență în cadrul Investigației, pentru a înlătura totuși orice potențiale îngrijorări de natură concurențială în acest context, următorul mecanism va fi avut în vedere pentru contractele de franciză și agent:

- *cu privire la relația de distribuție de produse și servicii Orange PrePay*

Orange propune să încheie un contract nou în ipoteza în care oricare dintre beneficiarii francizei sau agenții săi va dori desfășurarea de activități de distribuție de produse și servicii de Orange PrePay. Contractul de distribuție va reflecta obligatoriu principiile asumate în baza angajamentelor pe Investigație și nu va include nicio clauză referitoare la (i) impunerea prețului de revânzare, (ii) limitarea distributorilor de a se dezvolta și de a se comporta liber pe piață și (iii) clauze de non-concurență, aceste contracte noi urmând să fie în deplină concordanță cu angajamentele asumate de Orange aferent Investigației.

- *cu privire la componența de PrePay existentă în contractele actuale de agent și de franciză*

Orange propune să încheie un act adițional la fiecare contract de agent sau de franciză care să menționeze expres faptul că anumite clauze specifice produselor și serviciilor Orange PostPaid nu sunt aplicabile componenței auxiliare de PrePay. Astfel, cu privire la componența de PrePay se vor elimina orice referiri la un anumit nivel al prețului de revânzare și limitarea modului de acțiune a partenerului pe piața produselor și serviciilor Orange PrePay.

Semnarea actelor adiționale se va face cu toții agenții și beneficiarii de franciză Orange într-un interval rezonabil care nu va depăși 4 săptămâni de la data la care acceptării de către Consiliul Concurenței a angajamentelor asumate de către Orange în legătură cu Investigația.

Anexa nr. 1
FORMULAR DE LUARE LA CUNOȘTINȚĂ ȘI ACCEPTARE A ANGAJAMENTELOR

Subscrisa, _____ [numele
distribuitorului], o societate constituită conform legilor din România, având sediul în _____ [adresa
distribuitorului], reprezentată legal de Dl./Dna. _____ [numele
reprezentantului] în calitate de _____ [calitatea reprezentantului], declară următoarele:

- am luat cunoștință de conținutul angajamentelor propuse de Orange și suntem de acord cu semnarea actelor adiționale la contractele de distribuție de servicii și produse preplătite Orange propuse Consiliului Concurenței de Orange România S.A. cu titlu de angajamente în legătură cu investigația având ca obiect posibila încălcare a prevederilor art. 5 din Legea concurenței nr. 21/1996, republicată și a prevederilor art. 81 din Tratatul de instituire a Comunității Europene (actualmente art. 101 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene) de către Orange România, Vodafone România S.A. și Cosmote Mobile Telecommunications S.A. și agenții economici implicați pe întreg lanțul de distribuție al acestora, pe piața comercializării produselor preplatite de telefonie mobilă;
- declarăm că:

politica _____ [numele
distribuitorului] este de a distribui produse și servicii Orange PrePay atât în mod direct, cât și prin intermediul unor sub-distribuitori.

Astfel, ne angajăm ferm, necondiționat și irevocabil să depunem toate diligentele și să negociem cu bună-credință cu partenerii noștri comerciali în vederea includerii în contractele de sub-distribuție (semnate cu sub-distribuitori) și cele de comercializare (semnate cu punctele de vânzare) de produse și servicii Orange PrePay a unor clauze similare cu toate clauzele incluse în propunerea de angajamente Orange, pentru a se asigura propagarea efectului acestor clauze pe întregul lanț de distribuție de produse și servicii Orange PrePay.

SAU

în prezent politica _____ [numele
distribuitorului] este de a asigura distribuția directă către punctele de vânzare, fără a încheia contracte cu sub-distribuitori.

Cu toate acestea, în ipoteza în care politica [numele distribuitorului] se va modifica în viitor în sensul dezvoltării unor relații de sub-distribuție, ne angajăm ferm, necondiționat și irevocabil să depunem toate diligențele și să negociem cu bunăcredință cu partenerii noștri comerciali în vederea includerii în contractele de sub-distribuție (semnate cu sub-distribuitorii) și cele de comercializare (semnate cu punctele de vânzare) de produse și servicii Orange PrePay a unor clauze similare cu toate clauzele incluse în propunerea de angajamente Orange, pentru a se asigura propagarea efectului acestor clauze pe întregul lanț de distribuție de produse și servicii Orange PrePay.

Semnarea de către subscrisea a prezentului formular nu reprezintă o recunoaștere și nu poate fi assimilată vreunei recunoașteri cu privire la o eventuală încălcare a normelor de concurență.

[data]

[numele distribuitorului]

[semnatura și stampila]

Lista cu distribuitorii care au semnat angajamentele

AUCHAN ROMANIA SA
BHARAT DISTRIBUTION IMPEX SRL
BRODOS ROMANIA SRL
CARREFOUR ROMANIA SA
DOMO RETAIL SA
ECCO GROUP DEVELOPMENT SRL (e)
ENI ROMANIA SRL (comenzi)
EPRS HAT TELECOM SRL
EPS DISTRIBUTION GRUP SRL
FC STEAUAI SA
FC Universitatea Cluj SA
Gordius SRL
GP Company SRL
Hachette Distribution
Lessor SRL
Licurici Impex SRL
Luzan Logistic SRL
Mara Business Solutions SRL
Mitcris SRL
Mobile Distribution Harghita SRL
Mobile Distribution SRL
Oandra Impex SRL
Pamimai Distribution SRL
PAY ZONE SA
PAYPOINT SERVICES SRL
PAYUP ROMANIA SA
POSTA ROMANA SA
Punctual Comimpex SRL
Robest Com
Rolicom Import Export SRL
ROMPAY SOLUTIONS SRL
Ticket FAN SRL
Unicarm SRL
UNITED SYSTEM OF INSTANT PAYMENTS RO SRL (eTOP-up)
World Comm
ZEBRAPAY SRL
Rapid 98 SRL
POSTA ATLASSIB SRL



ANGAJAMENTELE PROPUSE DE VODAFONE ROMÂNIA SA („VODAFONE”)

Vodafone propune angajamentele de mai jos pentru eliminarea îngrijorărilor concurențiale exprimate de Consiliul Concurenței și consideră că acestea vor putea fi implementate efectiv în condițiile menționate mai jos.

Vodafone își exprimă speranța că astfel de restricții ale activității comerciale vor fi impuse tuturor operatorilor economici relevanți în sectorul telefoniei mobile.

1. Clarificarea cu privire la natura contractelor pentru produsele cu plată anticipată

Se va clarifica natura juridică a contractelor de comercializare a cartelelor SIM Vodafone preplătite și a cartelelor de reîncărcare Vodafone (produsele preplătite). Acestea vor fi vândute în viitor după cum urmează:

(i) Distribuția engros de produse preplătite se va realiza prin intermediul unor contracte de distribuție, ce vor include următoarele caracteristici principale:

- Nu vor exista mecanisme de recomandare sau monitorizare a prețului de revânzare a produselor preplătite. Pentru informarea corectă a consumatorilor Vodafone va putea indica valoarea în Euro a creditului oferit pentru servicii de comunicații electronice. De asemenea, în promoțiile cu o componentă legată de preț, se va permite Vodafone să recomande sau să stipuleze un preț maxim în Euro pentru produsele supuse promoției, conform condițiilor prevăzute mai jos la punctul 2;
- Distributorii vor fi liberi să comercializeze produsele preplătite către orice client, distribuitor sau punct de vânzare, fără a exista vreo limitare în acest sens. Vodafone nu va cere distributorilor să intre în relații comerciale doar cu subdistribuitori sau puncte de vânzare autorizate în prealabil.
- Nu vor exista cerințe de raportare în baza contractul de distribuție.
- Remunerarea distributorilor va fi nediscriminatorie (la prestații egale, remunerație egală).
- Distributorii interesați vor putea presta servicii de marketing, promoționale și alte servicii, în baza unor contracte separate de prestări servicii.

Astfel, pentru a putea realiza în mod potrivit comercializarea serviciilor sale preplătite în cadrul unui univers amplu de puncte de vânzare în întreaga țară, Vodafone va putea solicita servicii cum sunt:

a) asigurarea vizibilității produselor preplătite;



- b) asigurarea disponibilității produselor preplatite;
- c) înregistrarea datelor de identificare ale clienților pentru produse preplatite, în condițiile și de la data intrării în vigoare a legii care va introduce această obligație;
- d) servicii de marketing (prezentarea ofertelor Vodafone și a beneficiilor lor către consumatorii finali, comunicarea promoțiilor, realizarea de promoții pentru produsele și serviciile Vodafone, campanii de motivare);
- e) acoperire numerică și dezvoltarea rețelei de puncte de vânzare;
- f) identificarea și achiziționarea unor clienți noi prezentând valoare crescută pentru Vodafone.

Contractele de prestări servicii vor fi disponibile tuturor distributorilor direcți și vor oferi o remunerare nediscriminatoare pentru fiecare serviciu realizat. Distributorii care nu vor dori să încheie un contract de prestări servicii sau vor dori să furnizeze doar o parte dintre aceste servicii vor fi liberi să facă acest lucru, fără a fi afectat în niciun fel contractul de distribuție încheiat cu ei.

- (ii) Pe canalul postpaid, produsele preplatite vor fi vândute de Vodafone în baza unor noi contracte de agenție încheiate în acest scop cu dealerii postpaid.

2. Eliminarea îngrijorărilor privind fixarea prețului de revânzare

Contractul de distribuție nu va include niciun element care să poată ridica îngrijorări privitoare la fixarea prețului de revânzare. Vodafone nu va recomanda sau indica un preț maxim de revânzare în RON pentru comercializarea produselor preplatite. Pentru informarea corectă a consumatorilor Vodafone va indica valoarea în Euro a creditului oferit consumatorului. Distributorii, subdistributorii și punctele de vânzare vor avea deplină libertate să stabilească și să comunice propriile prețuri de revânzare pentru produsele preplatite Vodafone.

Ca excepție, Vodafone va putea să aplique promoții (cu o durată de până la 4 luni) pentru introducerea unor „produse noi”. Vodafone consideră „produs nou” orice serviciu care aduce inovație în portofoliul său dedicat pieței de produse preplatite, adică nu este un serviciu de voce, un serviciu de sms sau de Internet.

Pentru „produsele noi”, Vodafone va putea comunica:

- i. valoarea creditului, în Euro și
- ii. prețul recomandat de revânzare în Euro.

Vodafone se angajează să informeze Consiliul Concurenței în avans cu privire la fiecare astfel de campanie pentru introducerea unor „produse noi”.



ACESTE ANGAJAMENTE SE REFERĂ LA CAMPANII PRIVIND STRATEGII PROMOȚIONALE PENTRU VÂNZARE PRIN INTERMEDIUL REȚELEI DE DISTRIBUȚIE. ELE NU INCLUD CAMPANIIILE PROMOȚIONALE (OFERTELE) PE CARE VODAFONE LE POATE ADRESA DIRECT CONSUMATORILOR SĂI FINALI (CUM AR FI DE EXEMPLU, ACORDAREA UNUI ANUMIT NUMĂR DE MINUTE SAU FACILITĂȚI ÎN REȚEA) SAU CAMPANIIILE DE VÂNZĂRI REALIZATE PRIN ECHIPA PROPRIE A GRUPULUI VODAFONE.

3. Nefolosirea limitei de credit pentru limitarea achizițiilor

Vodafone va oferi posibilitatea distribuitorilor săi să colaboreze în lipsa oricărora limite de credit, pe baza plății produselor la livrare. În cazul în care distribuitorii vor solicita colaborarea pe baza unei limite de credit, Vodafone (i) va stabili această limită pe baza unor criterii obiective și (ii) se angajează să ofere distribuitorilor posibilitatea și dreptul de a achiziționa orice cantitate sau volum de produse care excede limita de credit dacă produsele vor fi plătite la livrare și nu vor exista obligații de plată exigibile neachitate ale distribuitorului către Vodafone.

Pentru distribuitorii care doresc să beneficieze de o linie de credit, Vodafone va aplica și comunica o politică financiară de „risc egal, beneficiu egal”, pe baza următoarelor principii:

- i. linia de credit va fi stabilită pe baza volumului lunar estimat al activității pe care o va desfășura distribuitorul cu Vodafone în trimestrul următor, cu condiția ca
- ii. limita de credit să fie garantată în proporție de cel puțin 70%, cu garanții bancare și în proporție de 30% prin alte mijloace de garanție;
- iii. indicatorii financiari să arate că riscul financiar referitor la distribuitor este în mod rezonabil scăzut; și
- iv. pentru distribuitorii existenți: să existe un istoric de plată bun cu Vodafone.

Revizuirea nivelului liniei de credit se va face trimestrial, iar variațiile liniei de credit necesare în timpul perioadelor anuale de top ale vânzărilor se vor realiza pe baza propunerilor distribuitorului de creștere a liniei de credit și a garanțiilor aferente în aceste perioade.

Această politică poate evoluă în funcție de politicile grupului Vodafone care vor putea fi adoptate periodic. Totuși, Vodafone România va aplica orice noi principii adoptate într-o manieră nediscriminatorie și transparentă tuturor distribuitorilor săi activi la acel moment, astfel încât să se excludă orice risc de dezavantajare a unor distribuitori.

Modificarea regulilor referitoare la limitele de credit poate rezulta din următoarele situații:

- creșterea nivelului de datorii neperformante ale distribuitorilor (bad debts) cu mai mult de 10%; sau
- creșterea supraunitară a gradului de îndatorare a companiei (datoriile pe termen lung depășesc capitalul propriu); sau
- previzionarea unui flux viitor de numerar negativ; sau
- introducerea unei politici unitare de acordare a limitelor de credit la nivel de grup; sau
- modificarea criteriilor de acordare a limitelor de credit de către companii din grup

active în alte țări ca urmare a unor experiențe negative.

Îndeplinirea uneia dintre condițiile de mai sus nu va genera modificarea automată a criteriilor aplicabile în acordarea limitelor de credit către distribuitorii. Modificările liniei de credit vor ține cont de posibilitatea recuperării debitelor de la distribuitorii fără riscuri pentru situația financiară a Vodafone. Orice modificare a criteriilor de stabilire a limitelor de credit va fi comunicată și aplicată în mod transparent și nediscriminatoriu tuturor distribuitorilor.

4. Eliminarea îngrijorărilor privind limitarea teritorială

Vodafone nu va limita libertatea distribuitorilor săi de a-și dezvolta rețeaua de distribuție și de comercializare cu amănuntul. Vodafone va elmina din contractele de distribuție sistemul de autorizare a subdistribuitorilor și punctelor de vânzare.

Vodafone își asumă să nu discrimineze pe niciunul dintre distribuitorii săi care vor care vor fi doritori și capabili să presteze servicii de extindere teritorială în baza contractelor de prestări servicii. În special:

- Toți distribuitorii activi vor fi informați în legătură cu programul de extindere și suportul intenționat.
- Toți distribuitorii care au acceptat oferta Vodafone vor primi remunerare strict proporțională cu valoarea serviciului furnizat.

5. Obligațiile de neconcurență

Vodafone se angajează:

- să nu includă în contractele privind produsele preplatite (de distribuție sau de prestări de servicii) nicio clauză care ar limita concurența între distribuitorii,
- să includă în contractele sale de distribuție a produselor preplatite obligația de a include această obligație mai departe în contractele lor de subdistribuție.

În plus, Vodafone se angajează să încheie contracte noi de agenție cu dealerii postpaid pentru comercializarea acestor produse preplatite prin locațiile postpaid.

Agenții postpaid vor avea posibilitatea să creeze o societate comercială distinctă, operând sub o altă denumire comercială (brand) prin care să distribuie produse preplatite, inclusiv din partea operatorilor concurenți, fie către alți distribuitori, fie către orice puncte de vânzare altele decât cele postpaid.

Angajamente asumate de distribuitorii Vodafone

Distribuitorii direcți de produse preplatite Vodafone, cu care existau contracte încheiate la data de 15 Aprilie 2011 și care nu urmau să înceteze, și-au exprimat acordul cu privire la principiile incluse în angajamentele Vodafone și s-au angajat să aplique aceste principii în rețelele lor de subdistribuție.

Astfel, la data de 15 aprilie 2011 au fost transmise Consiliului Concurenței angajamentele asumate de către distribuitorii de mai jos, în formă substanțială aceeași cu forma atașată în anexa la prezentul document. La data prezentei, Selgros Cash & Carry SRL, ca urmare a continuării relației contractuale,



a acceptat de asemenea asumarea angajamentelor în mod substantial în forma atașată în anexa la prezentul document și drept urmare în lista de mai jos se va adăuga și acest distribuitor. Până la data prezentei scrisori, Vodafone nu a mai încheiat niciun contract cu vreun distribuitor nou de produse preplătite.

<i>Distribuitor Vodafone</i>	<i>Distribuitor Vodafone</i>
Payzone SA	Robest COM SRL
Mobile Distribution SRL Cluj-Napoca	Banesto SRL
PayPoint Services SRL	Bharat Distribution Impex SRL
Pamimai Distribution SRL	Mitcris SRL
Proton Tehnologies SRL	Francisc Com SRL
EPS Distribution Group SRL	Eni Romania SRL
Ecco Group Development SRL	Zebrapay SRL
PayUp Romania SA	United System of Instant Payments Ro SRL
Brodos Romania SRL	Cosmos Mobile SRL
Dial-Ton SA	Domo Retail SA
Mobile Distribution SRL	Elkotech Romania SA



ANGAJAMENTE PROPUSE DE VODAFONE ROMÂNIA SA

Vodafone România SA ("Vodafone") propune angajamentele de mai jos pentru eliminarea îngrijorărilor concurențiale exprimate de Consiliul Concurenței și consideră că acestea vor putea fi implementate efectiv în condițiile menționate mai jos.

1. Clarificare cu privire la natura contractelor pentru produsele cu plată anticipată

Se va clarifica natura juridică a contractelor de comercializare a produselor cu plata anticipată, acestea din urmă fiind vândute în viitor prin contracte de distribuție ce vor include următoarele caracteristici principale:

- Nu vor exista mecanisme de recomandare sau monitorizare a prețului de revânzare a produselor cu plata anticipată de către distribuitori. Mecanismele de urmărire a implementării activităților promoționale (inclusiv subvenții) vor fi permise și nu vor constitui o încălcare a principiului enunțat mai sus.
- Distributorii vor fi liberi să comercializeze produsele cu plata anticipată către orice client, distribuitor sau punct de vânzare, fără a exista vreo limitare în acest sens. Vodafone nu va cere distributorilor să intre în relații comerciale doar cu sub-distribuitori sau puncte de vânzare autorizate în prealabil.
- Nu vor exista cerințe de raportare în contractul de distribuție.
- Părțile interesate vor putea presta servicii de marketing, promoționale etc, în baza unor contracte de prestări servicii.

2. Eliminarea îngrijorărilor privind fixarea prețului de revânzare

Contractul de distribuție nu va include niciun element care să poată ridica îngrijorări privitoare la fixarea prețului de revânzare. Contractul nu va include prețuri recomandate, prețuri maxime de revânzare, cursuri de schimb sau alte elemente de recomandare a prețului, decât în situația în care ele vor fi necesare pentru implementarea promoțiilor cu privire la vânzarea de produse și servicii Vodafone.



3. Nefolosirea limitei de credit pentru limitarea achizițiilor

Vodafone va oferi posibilitatea distribuitorilor săi sa colaboreze în lipsa oricăror limite de credit, pe baza plății produselor la livrare. În cazul în care distribuitorii vor solicita colaborarea pe baza unei limite de credit, Vodafone (i) va stabili această limită pe baza unor criterii obiective și (ii) se angajează să ofere distribuitorilor posibilitatea și dreptul de a achiziționa orice cantitate sau volum de produse care exced limita de credit daca produsele vor fi plătite la livrare și nu vor exista obligații de plată eligibile neachitate ale distribuitorului către Vodafone.

4. Eliminarea îngrijorărilor privind limitarea teritorială

Vodafone nu va limita libertatea distribuitorilor săi de a-și dezvolta rețeaua de distribuție și de comercializare cu amănuntul. Vodafone va elmina din contractele de distribuție sistemul de autorizare a sub-distribuitorilor și punctelor de vânzare.

5. Obligațiile de neconcurență

Vodafone se angajează:

- să nu includă în contractele privind produsele cu plată anticipată (de distribuție sau de prestări de servicii) nicio clauză care ar limita concurența între distribuitori;
- să includă în contractele sale de distribuție a produselor cu plată anticipată obligația distribuitorilor, de a include în contractele de sub-distribuție o obligație identică cu cea enunțată la punctul anterior.

LUAREA LA CUNOȘTINȚĂ ȘI ACCEPTAREA ANGAJAMENTELOR DE CĂTRE DISTRIBUITOR

[numele distribuitorulu] ("Distribuitorul"), reprezentat în mod legal de DI./Dna. [nume], în calitate de [funcția], înțeleg obligațiile de mai sus și mă angajez să respect aceleași principii în cadrul rețelei de subdistribuție. În special:

- (i) Distribuitorul nu va include prețuri recomandate, prețuri maxime de revânzare, rate de schimb valutar sau alte elemente de recomandare a prețului, decât dacă acestea sunt necesare pentru implementarea promoțiile pentru produse și servicii Vodafone.
- (ii) Subdistribuitorii vor fi liberi să revândă produse cu plata anticipată oricărui client, distribuitor sau punct de vânzare, fără a exista vreo limitare în acest sens.



vodafone

- (iii) Distributorul va respecta criteriile propuse de Vodafone privitor la limitele de credit.
- (iv) Distributorul nu va include în viitoarele contracte de subdistribuție orice limitări pentru distribuitori în libera dezvoltare a rețelei lor de subdistribuție și puncte de vânzare. Distributorul nu va autoriza subdistribuitorii indirecți.
- (v) Distributorul nu va include clauze de neconcurență în contractele de subdistribuție. Nu vor exista restricționări impuse contractual sau aplicate în alt mod membrilor rețelei, în legătură cu deschiderea sau menținerea de puncte de vânzare în orice zonă.

Semnătură

[Numele societății]

[Numele reprezentantului]



CONȚINUTUL SINTETIC AL ANGAJAMENTELOR ASUMATE DE COSMOTE ROMANIAN MOBILE TELECOMMUNICATIONS S.A. („COSMOTE”)

1. COSMOTE va promova în cadrul rețelei de distribuție a produselor preplatite principiile liberei concurențe, în vederea asigurării unui cadru propice concurenței intra-brand, sporirii calității distribuției produselor preplatite în punctele de vânzare și maximizării avantajelor pentru utilizatorii finali. În acest scop, în relația cu distribuitorii și agentii sau (împreună, denumiți în continuare „Partenerii”), COSMOTE va implementa următoarele principii:
 - Partenerii au deplina libertate de a implementa politice comerciale proprii și de a determina pretul de revanzare al produselor preplatite. COSMOTE va comunica doar pretul la care Partenerul va achiziționa de la COSMOTE produsele pre-platite, fără a recomanda sau impune un pret maxim de revanzare.
 - Partenerii pot acorda în mod independent discounturi și reduceri comerciale proprii. În cazul promoțiilor periodice organizate de COSMOTE și destinate utilizatorilor finali, Partenerii vor transmite integral utilizatorilor finali discounturile suportate de COSMOTE, fără afectarea libertății acestora de a acorda discounturi suplimentare proprii.
 - Partenerii vor avea deplina libertate de a comercializa produsele preplatite, fără aprobarea prealabilă, limitarea sau monitorizarea ulterioara în scopul restricționării de orice tip de teritoriilor sau punctelor de vânzare ale partenerilor COSMOTE.
 - Partenerii vor proteja și promova imaginea mărcii COSMOTE prin amenajarea spațiilor de vânzare, amplasarea materialelor promotional și prin modul de prezentare a produselor. În scopul acordării de consultanță cu privire la aceste aspecte precum și pentru verificarea modului de utilizare a materialelor de marketing și a mărcii COSMOTE, Partenerii COSMOTE și sub-distribuitorii/ sub-agentii acestora vor permite vizite ale reprezentanților COSMOTE în magazine deținute.
 - Politica de discounturi și comisioane pentru Parteneri este stabilită de către COSMOTE în mod transparent și urmărește stimularea performanței acestora în vederea creșterii afacerii lor și a portofoliului de produse preplatite COSMOTE. Limitele de credit acordate de COSMOTE sunt stabilite pe categorii de produse preplatite, în funcție de criterii obiective și predeterminate, transparente și uniforme, luând în calcul istoricul de colaborare cu Partenerul în cauză precum și informațiile privind bonitatea acestuia precum și indicatori ce privesc evoluția contextului economic general.



COSMOTE ROMANIAN MOBILE TELECOMMUNICATIONS SA,

Sediul în Splaiul Independenței nr. 319G, SEMA Parc, Cladirea Atrium House, etajele 1 și 2, Sector 6, cod postal 060044, București

Inregistrata la Registrul Comerțului cu nr. J40/433/1999, Cod Unic de Inregistrare: RO11952970

Operator de date cu caracter personal în baza Notificării nr. 3076

Cont bancar RO04 INGB 0001 0001 7362 8951 deschis la Banca ING Bank - Sucursala București

Capital social subscris și versat 1.593.747.500 RON, din care capital social versat 1.269.560.000 RON și 87.500.000 EUR



- Partenerii vor avea deplina libertate de a comercializa în locațiile proprii ori în cele aparținând sub-distribuitorilor sau sub-agentilor lor produse preplatite concurente. În măsura în care Partenerii cumulează și calitatea de agent de vânzare a serviciilor postplatite (abonamente) COSMOTE, în locațiile în care comercializează aceste servicii nu vor putea vinde cartele preplatite (SIM-uri cu număr) ale altor operatori, însă vor putea vinde nerestricționat produse/servicii preplatite de reîncărcare ale acestora.
2. Regulile enunțate mai sus se vor aplica în rețeaua de distribuție/agentie a produselor preplatite COSMOTE. Partenerii au obligația de a implementa la nivelul propriei rețele de sub-distribuitori/sub-agenți principiile de concurență comunicate, aceștia fiind răspunzători de modul în care este respectată politica de concurență în cadrul rețelei proprii, în vederea evitării eventualelor practici anticoncurentiale.
3. Principiile cuprinse în prezentele angajamente au fost transmise catre Partenerii COSMOTE COSMOTE și acceptate de acestia conform documentelor transmise deja Consiliului Concurenței.
4. Angajamentele asumate de COSMOTE în forma descrisă mai sus au fost transpușe în noile contracte ce urmează a fi semnate cu Partenerii.
5. În raport de conținutul angajamentelor sintetizate mai sus, facem următoarele precizări:
(i) Angajamentele au în vedere relațiile contractuale stabilite de COSMOTE cu Partenerii localizați în România și nu prejudiciază dreptul COSMOTE de a-și organiza rețeaua de distribuție din alte state membre ale Spațiului Economic European în funcție de circumstanțele specifice ale piețelor locale, cu respectarea principiilor de concurență aplicabile în cadrul Spațiului Economic European;
(ii) Angajamentele au în vedere produsele preplatite existente în portofoliul COSMOTE la data prezentei scrisori. Cu privire la noi produse preplatite sau oferte/promotii speciale pe care COSMOTE le-ar putea lansa pe piață, Societatea își rezervă dreptul de a-și organiza relația cu distributorii în mod diferit, cu respectarea principiilor protejate de legea concurenței.
(iii) De asemenea, în masura în care politica de afaceri și/sau modelul de distribuție cu privire la produsele preplatite existente ale COSMOTE se vor modifica, Societatea își rezerva dreptul de a modifica corespunzător continutul contractelor ce vor fi încheiate cu Partenerii, cu respectarea principiilor protejate de legea concurenței și a prezenterelor angajamente.

- lista partenerilor Cosmote ce au acceptat principiile de concurenta promovate de COSMOTE privind organizarea retelei de distributie a produselor de telefonie preplatite COSMOTE (Anexa 1);
- modelele de adrese transmise partenerilor Cosmote, dupa cum urmeaza: (i) parteneri ce intermediaza servicii de reincarcare de tip e-vouchere; (ii) parteneri ce intermediaza servicii de reincarcare de tip ATM/web; (iii) parteneri pentru distributia de cartele preplatite si cartele de reincarcare razuibile ce nu cumuleaza si calitatea de agent pentru servicii postplatite; (iv) parteneri pentru distributia de cartele preplatite si cartele de reincarcare razuibile ce cumuleaza si calitatea de agent pentru servicii postplatite, oferind in acelasi timp si servicii de reincarcare electronica de tip AVT; (v) parteneri pentru distributia de cartele preplatite si cartele de reincarcare razuibile prin intermediul automatelor stradale speciale (Anexa 2).



Anexa 1

Nr. crt.	Partener
1	Telemobil SA
2	Germanos Telecom Romania SA
3	Avenir Telecom SA
4	Romtelecom SA
5	Cosmos Mobile SRL
6	Paypoint Services SRL
7	Brodos Romania SRL
8	Ecco Group Development SRL
9	Payup Romania SA
10	Zebrapay SRL
11	Cosmo - Top - Up SRL
12	Sunlight Romania Filiala Bucuresti SRL
13	United System of Instant Payments Ro SRL
14	Payzone SA

COSMOTE ROMANIAN MOBILE TELECOMMUNICATIONS SA,
Sediul in Splaiul Independentei nr. 319G, SEMA Parc, Cladirea Atrium House, etajele 1 si 2, Sector 6, cod postal 060044, Bucuresti
Inregistrata la Registrul Comertului cu nr. J40/433/1999, Cod Unic de Inregistrare: RO11952970
Operator de date cu caracter personal in baza Notificarii nr. 3076
Cont bancar RO04 INGB 0001 0001 7362 8951 deschis la Banca ING Bank - Sucursala Bucuresti
Capital social subscris si versat 1.593.747.500 RON, din care capital social versat 1.269.560.000 RON si 87.500.000 EUR



Anexa 2

CATRE: S.C. [...]

ADRESA:

FAX:

IN ATENTIA:

Stimate partener,

Ne adresăm dumneavoastră în legătură cu relația contractuală pe care o derulăm în prezent. După cum probabil știi, S.C. COSMOTE ROMANIAN MOBILE TELECOMMUNICATIONS S.A. („COSMOTE”) intenționează să modifice cadrul contractual existent, scop în care vă vom transmite în cel mai scurt timp proiectele noilor contracte.

Astfel, COSMOTE a revizuit contractele de agent, respectiv de distribuție aplicabile produselor pre-plătite, asigurând cadrul de expansiune și competitivitatea afacerii dvs. în deplină conformitate cu principiile unei concurențe efective între distributorii de produse preplatite de pe piață. Având în vedere interesul nostru comun în perfecționarea cadrului contractual și istoricul excelent al colaborării noastre de până acum, contăm pe cooperarea și operativitatea dvs. în analizarea și semnarea contractelor cu prioritate, preferabil până la finalul lunii aprilie 2011. Departamentul nostru de Vanzari (persoana de contact [...], telefon [...]) vă stă oricând la dispoziție pentru orice clarificări suplimentare în vederea eficientizării procesului de semnare a noilor contracte.

Așa cum veți observa, amendamentele propuse față de forma contractelor în derulare nu restrâng în niciun mod drepturile distributorului/agentului, ci clarifică, explicitează anumite practici și drepturi ale partenerilor noștri contractuali.

În esență, regulile transpuse în contractele de distribuție și agenție și pe care dorim să le clarificăm în beneficiul lanțului de distribuție a produselor pre-plătite sunt următoarele:

- Distributorii și agenții au deplina libertate de a implementa politicile lor comerciale și de a determina prețul de revânzare al produselor preplatite. COSMOTE va comunica doar prețul la care distributorul va achiziționa de la COSMOTE produsele preplatite, fără a recomanda sau impune un preț maxim de revânzare.
- Distributorii și agenții pot acorda în mod independent discounturi și reduceri comerciale proprii. În cazul promoțiilor periodice organizate de COSMOTE și destinate utilizatorilor finali, distributorii și agenții vor transmite integral utilizatorilor finali discounturile suportate de COSMOTE, fără a se limita libertatea acestora de a acorda discounturi suplimentare proprii.
- Distributorii și agenții vor avea deplina libertate de a comercializa produsele preplatite, fără o limitare, monitorizare sau restricționare de orice tip a teritoriilor sau a punctelor de vânzare.
- Distributorii și agenții vor proteja și promova形象a mărcii COSMOTE prin amenajarea spațiilor de vânzare, amplasarea materialelor promotionale (ale caror costuri vor fi suportate exclusiv de COSMOTE) și prin modul de prezentare a produselor. În scopul acordării de consultanță cu privire la aceste aspecte precum și pentru verificarea modului de utilizare a materialelor de marketing și a mărcii COSMOTE, dealerii și sub-dealerii vor permite vizite ale reprezentanților COSMOTE în magazine deținute.

COSMOTE ROMANIAN MOBILE TELECOMMUNICATIONS SA,

Sediul în Splaiul Independenței nr. 319G, SEMA Parc, Cladirea Atrium House, etajele 1 și 2, Sector 6, cod postal 060044, București
Inregistrata la Registrul Comerțului cu nr. J40/433/1999, Cod Unic de Inregistrare: RO11952970

Operator de date cu caracter personal în baza Notificării nr. 3076

Cont bancar RO04 INGB 0001 0001 7362 8951 deschis la Banca ING Bank - Sucursala București

Capital social subscris și versat 1.593.747.500 RON, din care capital social versat 1.269.560.000 RON și 87.500.000 EUR



- Politica de discounturi și comisioane este stabilită pentru distribuitorii și agenții de către COSMOTE în mod transparent și urmărește stimularea performanței acestora în vederea creșterii afacerii lor și a portofoliului de produse preplatite COSMOTE. Limitele de credit acordate de COSMOTE sunt stabilite în funcție de criterii obiective și predeterminate, având în vedere în principal media valorii lunare a vanzarilor de produse efectuate într-o perioadă de 6 luni, valoarea PIN-urilor alocate în mod virtual Agentului, precum și bonitatea companiei (de ex. dacă societatea este implicată în proceduri de insolvență, etc.)
- Distribuitorii și agenții vor avea deplina libertate de a comercializa în locațiile proprii ori în cele aparținând sub-distribuitorilor sau sub-agenților lor produse preplatite concurente. În măsura în care distribuitorii sau agenții cumulează și calitatea de agent de vânzare a serviciilor post-plătite (abonamente) COSMOTE, în locațiile în care comercializează aceste servicii nu vor putea vinde cartele preplatite (SIM-uri cu număr) ale altor operatori, însă se vor putea vinde nerestriționat produse/servicii preplatite de reîncărcare ale acestora.

Regulile comunicate mai sus se vor aplica în rețeaua de distribuție/agentie a produselor preplatite COSMOTE. Distribuitorii și agenții au obligația de a implementa la nivelul propriei rețele de sub-distribuitori/agenții principiile de concurență comunicate, aceștia fiind răspunzători de modul în care este respectată politica de concurență în cadrul rețelei proprii, în vederea evitării eventualelor sanctiuni ce ar putea fi impuse de autoritatea de concurență.

După cum știți, Consiliul Concurenței a inițiat în anul 2009 o investigație privind practicile implementate de COSMOTE și distribuitorii/agenții săi pe piața comercializării produselor preplatite de telefonie mobilă. În măsura în care autoritatea de concurență ar finaliza investigația constatănd anumite încălcări ale legislației concurenței, părțile investigate sunt posibile de amenzi. Apărând oportunitatea de a închide această investigație prin asumarea unor angajamente privind comportamentul nostru pe piață, COSMOTE a solicitat iar Consiliul Concurenței a aprobat derularea unei astfel de proceduri în legătură cu investigația menționată mai sus. Considerăm această modalitate de acțiune drept beneficiu atât COSMOTE cât și partenerilor săi direcți, iar principiile enunțate în prezenta scrisoare, ce se vor regăsi și în noile contracte, vor fi transpuse ca angajamente supuse aprobării Consiliului Concurenței. În acest context, avem convingerea că veți înțelege necesitatea de a acționa cu celeritate în privința semnării noilor contracte, pe care le vom transmite în scurt timp.

Având deplina convingere asupra cooperării dvs. în vederea transmiterii regulilor de conduită de piață enunțate mai sus în întreaga rețea de distribuție a produselor preplatite COSMOTE, vă mulțumim pentru sprijin și rămânență la dispoziție pentru orice clarificări suplimentare asupra noilor contracte de distribuție/ agenție. De asemenea, vă rugăm ca până la data de **11 aprilie 2011** să ne transmități prezenta scrisoare semnată conform indicațiilor de mai jos.

[...]

COSMOTE ROMANIAN MOBILE TELECOMMUNICATIONS S.A.

[...]

[...]

COSMOTE ROMANIAN MOBILE TELECOMMUNICATIONS SA,

Sediul în Splaiul Independenței nr. 319G, SEMA Parc, Cladirea Atrium House, etajele 1 și 2, Sector 6, cod postal 060044, București
Inregistrata la Registrul Comerțului cu nr. J40/433/1999, Cod Unic de Inregistrare: RO11952970

Operator de date cu caracter personal în baza Notificării nr. 3076

Cont bancar RO04 INGB 0001 0001 7362 8951 deschis la Banca ING Bank - Sucursala București

Capital social subscris și versat 1.593.747.500 RON, din care capital social versat 1.269.560.000 RON și 87.500.000 EUR



Agentul/ Distribuitorul _____, sunt de acord cu respectarea principiilor de concurență enunțate mai sus în relația cu COSMOTE și cu implementarea acestora în reteaua proprie de sub-distribuitori/ sub-agenti. Semnarea de către _____ a prezentei scrisori nu reprezintă o recunoaștere a încălcării vreunei norme din legislația concurenței.

[nume persoană abilitată a semna]

[semnatura]

CATRE: S.C. [...]

ADRESA:

FAX:

IN ATENTIA:

Stimate partener,

Ne adresăm dumneavoastră în legătură cu relația contractuală pe care o derulăm în prezent. După cum probabil știi, S.C. COSMOTE ROMANIAN MOBILE TELECOMMUNICATIONS S.A. („COSMOTE”) intenționează să modifice cadrul contractual existent, scop în care vă vom transmite în cel mai scurt timp proiectele noilor contracte.

Astfel, COSMOTE a revizuit contractele de agent, respectiv de distribuție aplicabile produselor pre-plătite, asigurând cadrul de expansiune și competitivitatea afacerii dvs. în deplină conformitate cu principiile unei concurențe efective între distribuitorii de produse preplatite de pe piață. Având în vedere interesul nostru comun în perfecționarea cadrului contractual și istoricul excelent al colaborării noastre de până acum, contăm pe cooperarea și operativitatea dvs. în analizarea și semnarea contractelor cu prioritate, preferabil până la finalul lunii aprilie 2011. Departamentul nostru de Vanzari (persoana de contact [...], telefon [...]) vă stă oricând la dispoziție pentru orice clarificări suplimentare în vederea eficientizării procesului de semnare a noilor contracte.

Așa cum veți observa, amendamentele propuse față de forma contractelor în derulare nu restrâng în niciun mod drepturile distribuitorului/agentului, ci clarifică, explicitează anumite practici și drepturi ale partenerilor noștri contractuali.

În esență, regulile transpuse în contractele de distribuție și agenție și pe care dorim să le clarificăm în beneficiul lanțului de distribuție a produselor pre-plătite sunt următoarele:

COSMOTE ROMANIAN MOBILE TELECOMMUNICATIONS SA,

Sediul în Splaiul Independenței nr. 319G, SEMA Parc, Cladirea Atrium House, etajele 1 și 2, Sector 6, cod postal 060044, București

Inregistrata la Registrul Comerțului cu nr. J40/433/1999, Cod Unic de Înregistrare: RO11952970

Operator de date cu caracter personal în baza Notificării nr. 3076

Cont bancar RO04 INGB 0001 0001 7362 8951 deschis la Banca ING Bank - Sucursala București

Capital social subscris și versat 1.593.747.500 RON, din care capital social versat 1.269.560.000 RON și 87.500.000 EUR



• Distribuitorii și agenții au deplina libertate de a implementa politicile lor comerciale și de a determina prețul de revânzare al produselor preplatite. COSMOTE va comunica doar prețul la care distribuitorul va achizitiona de la COSMOTE produsele preplatite, fără a recomanda sau impune un preț maxim de revânzare.

• Distribuitorii și agenții pot acorda în mod independent discounturi și reduceri comerciale proprii. În cazul promoiilor periodice organizate de COSMOTE și destinate utilizatorilor finali, distribuitorii și agenții vor transmite integral utilizatorilor finali discounturile suportate de COSMOTE, fără a se limita libertatea acestora de a acorda discounturi suplimentare proprii.

• Distribuitorii și agenții vor avea deplina libertate de a comercializa produsele preplatite, fără o limitare, monitorizare sau restricționare de orice tip a teritoriilor sau a punctelor de vânzare.

• Distribuitorii și agenții vor proteja și promova imaginea mărcii COSMOTE prin amenajarea spațiilor de vânzare, amplasarea materialelor promotional (ale caror costuri vor fi suportate exclusiv de COSMOTE) și prin modul de prezentare a produselor. În scopul acordării de consultanță cu privire la aceste aspecte precum și pentru verificarea modului de utilizare a materialelor de marketing și a mărcii COSMOTE, dealerii și sub-dealerii vor permite vizite ale reprezentanților COSMOTE în magazine detinute.

• Politica de discounturi și comisioane este stabilită pentru distribuitori și agenți de către COSMOTE în mod transparent și urmărește stimularea performanței acestora în vederea creșterii afacerii lor și a portofoliului de produse preplatite COSMOTE. Limitele de credit acordate de COSMOTE sunt stabilite în funcție de criterii obiective și predeterminate, având în vedere în principal media valorii reincarcărilor efectuate de catre Agent în ultimele 6 luni, precum și bonitatea companiei (de ex. daca societatea este implicata in proceduri de insolvența).

• Distribuitorii și agenții vor avea deplina libertate de a comercializa în locațiile proprii ori în cele aparținând sub-distribuitorilor sau sub-agentilor lor produse preplatite concurente. În măsura în care distribuitorii sau agenții cumulează și calitatea de agent de vânzare a serviciilor post-plătite (abonamente) COSMOTE, în locațiile în care comercializează aceste servicii nu vor putea vinde cartele preplatite (SIM-uri cu număr) ale altor operatori, însă se vor putea vinde nerestricționat produse/servicii preplatite de reîncărcare ale acestora.

Regulile comunicate mai sus se vor aplica în rețeaua de distribuție/agentie a produselor preplatite COSMOTE. Distribuitorii și agenții au obligația de a implementa la nivelul propriei rețele de sub-distribuitori/agenți principiile de concurență comunicate, aceștia fiind răspunzători de modul în care este respectată politica de concurență în cadrul rețelei proprii, în vederea evitării eventualelor sancțiuni ce ar putea fi impuse de autoritatea de concurență.

După cum știți, Consiliul Concurenței a inițiat în anul 2009 o investigație privind practicile implementate de COSMOTE și distribuitorii/agenții săi pe piața comercializării produselor preplatite de telefonie mobilă. În măsura în care autoritatea de concurență ar finaliza investigația constatănd anumite încălcări ale legislației concurenței, părțile investigate sunt pasibile de amenzi. Apărând oportunitatea de a închide această investigație prin asumarea unor angajamente privind comportamentul nostru pe piață, COSMOTE a solicitat iar Consiliul Concurenței a aprobat derularea unei astfel de proceduri în legătură cu investigația menționată mai sus. Considerăm această modalitate de acțiune drept benefică atât COSMOTE cât și partenerilor săi direcți, iar principiile enunțate în prezenta scrisoare, ce se vor regăsi și în noile contracte, vor fi transpuse ca angajamente supuse aprobării Consiliului Concurenței. În acest context, avem convingerea că veți înțelege necesitatea de a acționa cu celeritate în privința semnării noilor contracte, pe care le vom transmite în scurt timp.

COSMOTE ROMANIAN MOBILE TELECOMMUNICATIONS SA,

Sediul în Splaiul Independenței nr. 319G, SEMA Parc, Cladirea Atrium House, etajele 1 și 2, Sector 6, cod postal 060044, București
Inregistrata la Registrul Comerțului cu nr. J40/433/1999, Cod Unic de Inregistrare: RO11952970

Operator de date cu caracter personal în baza Notificării nr. 3076

Cont bancar RO04 INGB 0001 0001 7362 8951 deschis la Banca ING Bank - Sucursala București
Capital social subscris și versat 1.593.747.500 RON, din care capital social versat 1.269.560.000 RON și 87.500.000 EUR



Având deplina convingere asupra cooperării dvs. în vederea transmiterii regulilor de conduită de piață enunțate mai sus în întreaga rețea de distribuție a produselor preplatite COSMOTE, vă mulțumim pentru sprijin și rămâinem la dispoziție pentru orice clarificări suplimentare asupra noilor contracte de distribuție/ agenție. De asemenea, vă rugăm ca până la data de **11 aprilie 2011** să ne transmități prezenta scrisoare semnată conform indicațiilor de mai jos.

[...]

COSMOTE ROMANIAN MOBILE TELECOMMUNICATIONS S.A.

[...]

[...]

Agentul/ Distribuitorul _____, sunt de acord cu respectarea principiilor de concurență enunțate mai sus în relația cu COSMOTE și cu implementarea acestora în rețeaua proprie de sub-distribuitori/ sub-agenți. Semnarea de către _____ a prezentei scrisori nu reprezintă o recunoaștere a încălcării vreunei norme din legislația concurenței.

[nume persoană abilitată a semna]

[semnatura]

CATRE: S.C. [....]

ADRESA:

FAX:

IN ATENTIA:

Stimate partener,

Ne adresăm dumneavoastră în legătură cu relația contractuală pe care o derulăm în prezent. După cum probabil știi, S.C. COSMOTE ROMANIAN MOBILE TELECOMMUNICATIONS S.A. („**COSMOTE**“) intenționează să modifice cadrul contractual existent, scop în care vă vom transmite în cel mai scurt timp proiectele noilor contracte.

Astfel, COSMOTE a revizuit contractele de agent, respectiv de distribuție aplicabile produselor pre-plătite, asigurând cadrul de expansiune și competitivitatea afacerii dvs. în deplină conformitate cu principiile unei concurențe efective între distribuitorii de produse preplatite de pe piață. Având în vedere interesul nostru comun în perfecționarea cadrului contractual și istoricul excelent al colaborării noastre de până acum, contăm pe cooperarea și operativitatea dvs. în

COSMOTE ROMANIAN MOBILE TELECOMMUNICATIONS SA,

Sediul în Splaiul Independenței nr. 319G, SEMA Parc, Cladirea Atrium House, etajele 1 și 2, Sector 6, cod postal 060044, București
Inregistrata la Registrul Comerțului cu nr. J40/433/1999, Cod Unic de Înregistrare: RO11952970

Operator de date cu caracter personal în baza Notificării nr. 3076

Cont bancar RO04 INGB 0001 0001 7362 8951 deschis la Banca ING Bank - Sucursala București
Capital social subscris și versat 1.593.747.500 RON, din care capital social versat 1.269.560.000 RON și 87.500.000 EUR



analizarea și semnarea contractelor cu prioritate, preferabil până la finalul lunii aprilie 2011. Departamentul nostru de Vanzari (persoana de contact [...], telefon [...]) vă stă oricând la dispoziție pentru orice clarificări suplimentare în vederea eficientizării procesului de semnare a noilor contracte.

Așa cum veți observa, amendamentele propuse față de forma contractelor în derulare nu restrâng în niciun mod drepturile distribuitorului/agentului, ci clarifică, explicitează anumite practici și drepturi ale partenerilor noștri contractuali.

În esență, regulile transpuse în contractele de distribuție și agenție și pe care dorim să le clarificăm în beneficiul lanțului de distribuție a produselor pre-plătite sunt următoarele:

- Distribuitorii și agenții au deplina libertate de a implementa politicile lor comerciale și de a determina prețul de revânzare al produselor preplatite. COSMOTE va comunica doar prețul la care distribuitorul va achitiona de la COSMOTE produsele preplatite, fără a recomanda sau impune un preț maxim de revânzare.
- Distribuitorii și agenții pot acorda în mod independent discounturi și reduceri comerciale proprii. În cazul promoțiilor periodice organizate de COSMOTE și destinate utilizatorilor finali, distribuitorii și agenții vor transmite integral utilizatorilor finali discounturile suportate de COSMOTE, fără a se limita libertatea acestora de a acorda discounturi suplimentare proprii.
- Distribuitorii și agenții vor avea deplina libertate de a comercializa produsele preplatite, fără o limitare, monitorizare sau restricționare de orice tip a teritoriilor sau a punctelor de vânzare.
- Distribuitorii și agenții vor proteja și promova imaginea mărcii COSMOTE prin amenajarea spațiilor de vânzare, amplasarea materialelor promotionale (ale caror costuri vor fi suportate exclusiv de COSMOTE) și prin modul de prezentare a produselor. În scopul acordării de consultanță cu privire la aceste aspecte precum și pentru verificarea modului de utilizare a materialelor de marketing și a mărcii COSMOTE, dealerii și sub-dealerii vor permite vizite ale reprezentanților COSMOTE în magazine deținute.
- Politica de discounturi și comisioane este stabilită pentru distribuitori și agenți de către COSMOTE în mod transparent și urmărește stimularea performanței acestora în vederea creșterii afacerii lor și a portofoliului de produse preplatite COSMOTE. Limitele de credit acordate de COSMOTE sunt stabilite în funcție criterii obiective și predeterminate, având în vedere în principal valoarea tuturor facturilor emise de Distribuitor catre COSMOTE pe ultimele 6 luni și necontestate de acesta; bonitatea Distribuitorului (ex. daca societatea este implicată în proceduri de insolvență).
- Distribuitorii și agenții vor avea deplina libertate de a comercializa în locațiile proprii ori în cele aparținând sub-distribuitorilor sau sub-agentilor lor produse preplatite concurente. În măsura în care distribuitorii sau agenții cumulează și calitatea de agent de vânzare a serviciilor post-plătite (abonamente) COSMOTE, în locațiile în care comercializează aceste servicii nu vor putea vinde cartele preplatite (SIM-uri cu număr) ale altor operatori, însă se vor putea vinde nerestricționat produse/servicii preplatite de reîncărcare ale acestora.

Regulile comunicate mai sus se vor aplica în rețeaua de distribuție/agenție a produselor preplatite COSMOTE. Distribuitorii și agenții au obligația de a implementa la nivelul propriei rețele de sub-distribuitori/agenți principile de

COSMOTE ROMANIAN MOBILE TELECOMMUNICATIONS SA,

Sediul în Splaiul Independentei nr. 319G, SEMA Parc, Cladirea Atrium House, etajele 1 și 2, Sector 6, cod postal 060044, Bucuresti
Inregistrata la Registrul Comerțului cu nr. J40/433/1999, Cod Unic de Inregistrare: RO11952970

Operator de date cu caracter personal în baza Notificării nr. 3076

Cont bancar RO04 INGB 0001 0001 7362 8951 deschis la Banca ING Bank - Sucursala Bucuresti

Capital social subscris și versat 1.593.747.500 RON, din care capital social versat 1.269.560.000 RON și 87.500.000 EUR



conurență comunicate, aceștia fiind răspunzători de modul în care este respectată politica de concurență în cadrul rețelei proprii, în vederea evitării eventualelor sanctiuni ce ar putea fi impuse de autoritatea de concurență.

După cum știți, Consiliul Concurenței a inițiat în anul 2009 o investigație privind practicile implementate de COSMOTE și distribuitorii/agenții săi pe piața comercializării produselor preplatite de telefonie mobilă. În măsura în care autoritatea de concurență ar finaliza investigația constatănd anumite încălcări ale legislației concurenței, părțile investigate sunt posibile de amenzi. Apărând oportunitatea de a închide această investigație prin asumarea unor angajamente privind comportamentul nostru pe piață, COSMOTE a solicitat iar Consiliul Concurenței a aprobat derularea unei astfel de proceduri în legătură cu investigația menționată mai sus. Considerăm această modalitate de acțiune drept benefică atât COSMOTE cât și partenerilor săi direcți, iar principiile enunțate în prezenta scrisoare, ce se vor regăsi și în noile contracte, vor fi transpuse ca angajamente supuse aprobării Consiliului Concurenței. În acest context, avem convingerea că veți înțelege necesitatea de a acționa cu celeritate în privința semnării noilor contracte, pe care le vom transmite în scurt timp.

Având deplina convingere asupra cooperării dvs. în vederea transmiterii regulilor de conduită de piață enunțate mai sus în întreaga rețea de distribuție a produselor preplatite COSMOTE, vă mulțumim pentru sprijin și rămânen la dispoziție pentru orice clarificări suplimentare asupra noilor contracte de distribuție/ agenție. De asemenea, vă rugăm ca până la data de **11 aprilie 2011** să ne transmități prezenta scrisoare semnată conform indicațiilor de mai jos.

[...]

COSMOTE ROMANIAN MOBILE TELECOMMUNICATIONS S.A.

[...]
[...]

Agentul/ Distribuitorul _____, sunt de acord cu respectarea principiilor de concurență enunțate mai sus în relația cu COSMOTE și cu implementarea acestora în rețeaua proprie de sub-distribuitori/ sub-agenții. Semnarea de către _____ a prezentei scrisori nu reprezintă o recunoaștere a încălcării vreunei norme din legislația concurenței.

[nume persoană abilitată a semna]

[semnatura]

COSMOTE ROMANIAN MOBILE TELECOMMUNICATIONS SA,

Sediul în Splaiul Independenței nr. 319G, SEMA Parc, Cladirea Atrium House, etajele 1 și 2, Sector 6, cod postal 060044, București

Inregistrata la Registrul Comerțului cu nr. J40/433/1999, Cod Unic de Inregistrare: RO11952970

Operator de date cu caracter personal în baza Notificării nr. 3076

Cont bancar RO04 INGB 0001 0001 7362 8951 deschis la Banca ING Bank - Sucursala București

Capital social subscris și versat 1.593.747.500 RON, din care capital social versat 1.269.560.000 RON și 87.500.000 EUR



CATRE: S.C. [...]

ADRESA:

FAX:

IN ATENTIA:

Stimate partener,

Ne adresăm dumneavoastră în legătură cu relația contractuală pe care o derulăm în prezent. După cum probabil știi, S.C. COSMOTE ROMANIAN MOBILE TELECOMMUNICATIONS S.A. („COSMOTE”) intenționează să modifice cadrul contractual existent, scop în care vă vom transmite în cel mai scurt timp proiectele noilor contracte.

Astfel, COSMOTE a revizuit contractele de agent, respectiv de distribuție aplicabile produselor pre-plătite, asigurând cadrul de expansiune și competitivitatea afacerii dvs. în deplină conformitate cu principiile unei concurențe efective între distributorii de produse preplatite de pe piață. Având în vedere interesul nostru comun în perfecționarea cadrului contractual și istoricul excelent al colaborării noastre de până acum, contăm pe cooperarea și operativitatea dvs. în analizarea și semnarea contractelor cu prioritate, preferabil până la finalul lunii aprilie 2011. Departamentul nostru de Vanzari (persoana de contact [...], telefon [...]) vă stă oricând la dispoziție pentru orice clarificări suplimentare în vederea eficientizării procesului de semnare a noilor contracte.

Așa cum veți observa, amendamentele propuse față de forma contractelor în derulare nu restrâng în niciun mod drepturile distributorului/agentului, ci clarifică, explicitează anumite practici și drepturi ale partenerilor noștri contractuali.

În esență, regulile transpusă în contractele de distribuție și agenție și pe care dorim să le clarificăm în beneficiul lanțului de distribuție a produselor pre-plătite sunt următoarele:

- Distributorii și agenții au deplina libertate de a implementa politicile lor comerciale și de a determina prețul de revânzare al produselor preplatite. COSMOTE va comunica doar prețul la care distributorul va achiziționa de la COSMOTE produsele preplatite, fără a recomanda sau impune un preț maxim de revânzare.
- Distributorii și agenții pot acorda în mod independent discounturi și reduceri comerciale proprii. În cazul promoțiilor periodice organizate de COSMOTE și destinate utilizatorilor finali, distributorii și agenții vor transmite integral utilizatorilor finali discounturile suportate de COSMOTE, fără a se limita libertatea acestora de a acorda discounturi suplimentare proprii.
- Distributorii și agenții vor avea deplina libertate de a comercializa produsele preplatite, fără o limitare, monitorizare sau restricționare de orice tip a teritoriilor sau a punctelor de vânzare.
- Distributorii și agenții vor proteja și promova imaginea mărcii COSMOTE prin amenajarea spațiilor de vânzare, amplasarea materialelor promotional (ale caror costuri vor fi suportate exclusiv de COSMOTE) și prin modul de prezentare a produselor. În scopul acordării de consultanță cu privire la aceste aspecte precum și pentru verificarea

COSMOTE ROMANIAN MOBILE TELECOMMUNICATIONS SA,

Sediul în Splaiul Independenței nr. 319G, SEMA Parc, Cladirea Atrium House, etajele 1 și 2, Sector 6, cod postal 060044, Bucuresti

Inregistrata la Registrul Comerțului cu nr. J40/433/1999, Cod Unic de Inregistrare: RO11952970

Operator de date cu caracter personal în baza Notificării nr. 3076

Cont bancar RO04 INGB 0001 0001 7362 8951 deschis la Banca ING Bank - Sucursala Bucuresti

Capital social subscris și versat 1.593.747.500 RON, din care capital social versat 1.269.560.000 RON și 87.500.000 EUR



modului de utilizare a materialelor de marketing si a mărcii COSMOTE, dealerii și sub-dealerii vor permite vizite ale reprezentanților COSMOTE în magazine deținute.

- Politica de discounturi și comisioane este stabilită pentru distribuitori și agenți de către COSMOTE în mod transparent și urmărește stimularea performanței acestora în vederea creșterii afacerii lor și a portofoliului de produse preplatite COSMOTE. Având în vedere calitatea dvs. de agent pentru servicii postplatite, precum și faptul ca pentru stabilirea limitelor de credit acordate de COSMOTE sunt luate în considerare criterii obiective și predeterminate, mentionăm faptul că, în stabilirea limitei de credit, avem în vedere în principal, media ultimelor 6 luni a tuturor facturilor emise de către distribuitor către Cosmote și necontestate de acesta, la care se adaugă o sumă calculată prin înmulțirea numarului de locatii cu 5.000 de euro pe fiecare locație în care partenerul și subagentii sau intermediaza și servicii postplatite, precum și bonitatea distribuitorului (ex. dacă societatea este implicată în proceduri de insolvență, etc). Pentru activitatea de intermediere a serviciului de reincarcări electronice preplatite de orice valoare, criteriile avute în principal în vedere pentru stabilirea limitei de credit sunt media valorii reincarcărilor electronice efectuate prin intermediul agentului într-o perioadă anterioară de 6 luni, precum și bonitatea companiei (de ex. dacă societatea este implicată în proceduri de insolvență etc.).
- Distribuitorii și agenții vor avea deplina libertate de a comercializa în locațiile proprii ori în cele aparținând sub-distribuitorilor sau sub-agenților lor produse preplatite concurente. În măsura în care distribuitorii sau agenții cumulează și calitatea de agent de vânzare a serviciilor post-plătite (abonamente) COSMOTE, în locațiile în care comercializează aceste servicii nu vor putea vinde cartele preplatite (SIM-uri cu număr) ale altor operatori, însă se vor putea vinde nerestricționat produse/servicii preplatite de reîncărcare ale acestora.

Regulile comunicate mai sus se vor aplica în rețeaua de distribuție/agentie a produselor preplatite COSMOTE. Distribuitorii și agenții au obligația de a implementa la nivelul propriei rețele de sub-distribuitori/agenți principiile de concurență comunicate, aceștia fiind răspunzători de modul în care este respectată politica de concurență în cadrul rețelei proprii, în vederea evitării eventualelor sanctiuni ce ar putea fi impuse de autoritatea de concurență.

După cum știți, Consiliul Concurenței a inițiat în anul 2009 o investigație privind practicile implementate de COSMOTE și distribuitorii/agenții săi pe piața comercializării produselor preplatite de telefonie mobilă. În măsura în care autoritatea de concurență ar finaliza investigația constatănd anumite încălcări ale legislației concurenței, părțile investigate sunt posibile de amenzi. Apărând oportunitatea de a închide această investigație prin asumarea unor angajamente privind comportamentul nostru pe piață, COSMOTE a solicitat iar Consiliul Concurenței a aprobat derularea unei astfel de proceduri în legătură cu investigația menționată mai sus. Considerăm această modalitate de acțiune drept beneficiu atât COSMOTE cât și partenerilor săi direcți, iar principiile enunțate în prezenta scrisoare, ce se vor regăsi și în noile contracte, vor fi transpuse ca angajamente supuse aprobării Consiliului Concurenței. În acest context, avem convingerea că veți înțelege necesitatea de a acționa cu celeritate în privința semnării noilor contracte, pe care le vom transmite în scurt timp.

Având deplina convingere asupra cooperării dvs. în vederea transmiterii regulilor de conduită de piață enunțate mai sus în întreaga rețea de distribuție a produselor preplatite COSMOTE, vă mulțumim pentru sprijin și rămâнем la dispoziție pentru orice clarificări suplimentare asupra noilor contracte de distribuție/ agentie. De asemenea, vă rugăm ca până la data de **11 aprilie 2011** să ne transmiteți prezenta scrisoare semnată conform indicațiilor de mai jos.

COSMOTE ROMANIAN MOBILE TELECOMMUNICATIONS SA,

Sediul în Splaiul Independenței nr. 319G, SEMA Parc, Cladirea Atrium House, etajele 1 și 2, Sector 6, cod postal 060044, București
Inregistrata la Registrul Comertului cu nr. J40/433/1999, Cod Unic de Inregistrare: RO11952970

Operator de date cu caracter personal în baza Notificării nr. 3076

Cont bancar RO04 INGB 0001 0001 7362 8951 deschis la Banca ING Bank - Sucursala București

Capital social subscris și versat 1.593.747.500 RON, din care capital social versat 1.269.560.000 RON și 87.500.000 EUR



[...]

COSMOTE ROMANIAN MOBILE TELECOMMUNICATIONS S.A.

[...]
[...]

Agentul/ Distribuitorul [...] sunt de acord cu respectarea principiilor de concurență enunțate mai sus în relația cu COSMOTE și cu implementarea acestora în rețeaua proprie de sub-distribuitori/ sub-agenti. Semnarea de către [...] a prezentei scrisori nu reprezintă o recunoaștere a încălcării vreunei norme din legislația concurenței.

[...]

CATRE: S.C. [...]

ADRESA:

FAX:

IN ATENTIA:

Stimate partener,

Ne adresăm dumneavoastră în legătură cu relația contractuală pe care o derulăm în prezent. După cum probabil știi, S.C. COSMOTE ROMANIAN MOBILE TELECOMMUNICATIONS S.A. („**COSMOTE**“) intenționează să modifice cadrul contractual existent, scop în care vă vom transmite în cel mai scurt timp proiectele noilor contracte.

Astfel, COSMOTE a revizuit contractele de agent, respectiv de distribuție aplicabile produselor pre-plătite, asigurând cadrul de expansiune și competitivitatea afacerii dvs. în deplină conformitate cu principiile unei concurențe efective între distribuitorii de produse preplatite de pe piață. Având în vedere interesul nostru comun în perfecționarea cadrului contractual și istoricul excelent al colaborării noastre de până acum, contăm pe cooperarea și operativitatea dvs. în analizarea și semnarea contractelor cu prioritate, preferabil până la finalul lunii aprilie 2011. Departamentul nostru de Vanzari (persoana de contact [...], telefon [...]) vă stă oricând la dispoziție pentru orice clarificări suplimentare în vederea eficientizării procesului de semnare a noilor contracte.

Așa cum veți observa, amendamentele propuse față de forma contractelor în derulare nu restrâng în niciun mod drepturile distribuitorului/agentului, ci clarifică, explicitează anumite practici și drepturi ale partenerilor noștri contractuali.

COSMOTE ROMANIAN MOBILE TELECOMMUNICATIONS SA,

Sediul în Splaiul Independenței nr. 319G, SEMA Parc, Cladirea Atrium House, etajele 1 și 2, Sector 6, cod postal 060044, București
Inregistrată la Registrul Comerțului cu nr. J40/433/1999, Cod Unic de Inregistrare: RO11952970

Operator de date cu caracter personal în baza Notificării nr. 3076

Cont bancar RO04 INGB 0001 0001 7362 8951 deschis la Banca ING Bank - Sucursala București

Capital social subscris și versat 1.593.747.500 RON, din care capital social versat 1.269.560.000 RON și 87.500.000 EUR



În esență, regulile transpuse în contractele de distribuție și agenție și pe care dorim să le clarificăm în beneficiul lanțului de distribuție a produselor pre-plătite sunt următoarele:

- Distributorii și agenții au deplina libertate de a implementa politicile lor comerciale și de a determina prețul de revânzare al produselor preplatite. COSMOTE va comunica doar prețul la care distributorul va achizitiona de la COSMOTE produsele preplatite, fără a recomanda sau impune un preț maxim de revânzare.
- Distributorii și agenții pot acorda în mod independent discounturi și reduceri comerciale proprii. În cazul promoțiilor periodice organizate de COSMOTE și destinate utilizatorilor finali, distributorii și agenții vor transmite integral utilizatorilor finali discounturile suportate de COSMOTE, fără a se limita libertatea acestora de a acorda discounturi suplimentare proprii.
- Distributorii și agenții vor avea deplina libertate de a comercializa produsele preplatite, fără o limitare, monitorizare sau restricționare de orice tip a teritoriilor sau a punctelor de vânzare.
- Distributorii și agenții vor proteja și promova imaginea mărcii COSMOTE prin amenajarea spațiilor de vânzare, amplasarea materialelor promotionale și prin modul de prezentare a produselor. În scopul acordării de consultanță cu privire la aceste aspecte precum și pentru verificarea modului de utilizare a materialelor de marketing și a mărcii COSMOTE, dealerii și sub-dealerii vor permite vizite ale reprezentanților COSMOTE în magazine deținute.
- Politica de discounturi și comisioane este stabilită pentru distributori și agenți de către COSMOTE în mod transparent și urmărește stimularea performanței acestora în vederea creșterii afacerii lor și a portofoliului de produse preplatite COSMOTE. Limitele de credit acordate de COSMOTE sunt stabilite în funcție de criterii obiective și predeterminate, având în vedere în principal valoarea tuturor facturilor emise de Distribuitor catre COSMOTE pe ultimele 6 luni și necontestate de acesta; bonitatea Distribuitorului (ex. daca societatea este implicată în proceduri de insolvență).
- Distributorii și agenții vor avea deplina libertate de a comercializa în locațiile proprii ori în cele aparținând sub-distributorilor sau sub-agenților lor produse preplatite concurente. În măsura în care distributorii sau agenții cumulează și calitatea de agent de vânzare a serviciilor post-plătite (abonamente) COSMOTE, în locațiile în care comercializează aceste servicii nu vor putea vinde cartele preplatite (SIM-uri cu număr) ale altor operatori, însă se vor putea vinde nerestricționat produse/servicii preplatite de reîncărcare ale acestora.

Regulile comunicate mai sus se vor aplica în rețeaua de distribuție/agentie a produselor preplatite COSMOTE. Distributorii și agenții au obligația de a implementa la nivelul propriei rețele de sub-distributori/agenți principiile de concurență comunicate, aceștia fiind răspunzători de modul în care este respectată politica de concurență în cadrul rețelei proprii, în vederea evitării eventualelor sancțiuni ce ar putea fi impuse de autoritatea de concurență.

După cum știi, Consiliul Concurenței a inițiat în anul 2009 o investigație privind practicile implementate de COSMOTE și distributorii/agenții săi pe piața comercializării produselor preplatite de telefonie mobilă. În măsura în care autoritatea de concurență ar finaliza investigația constatănd anumite încălcări ale legislației concurenței, părțile investigate sunt pasibile de amenzi. Apărând oportunitatea de a închide această investigație prin asumarea unor angajamente privind comportamentul nostru pe piață, COSMOTE a solicitat iar Consiliul Concurenței a aprobat derularea unei astfel de proceduri în legătură cu investigația menționată mai sus. Considerăm această modalitate de

COSMOTE ROMANIAN MOBILE TELECOMMUNICATIONS SA,

Sediul în Splaiul Independenței nr. 319G, SEMA Parc, Cladirea Atrium House, etajele 1 și 2, Sector 6, cod postal 060044, București

Inregistrata la Registrul Comerțului cu nr. J40/433/1999, Cod Unic de Inregistrare: RO11952970

Operator de date cu caracter personal în baza Notificării nr. 3076

Cont bancar RO04 INGB 0001 0001 7362 8951 deschis la Banca ING Bank - Sucursala București

Capital social subscris și versat 1.593.747.500 RON, din care capital social versat 1.269.560.000 RON și 87.500.000 EUR



acțiune drept beneficiă atât COSMOTE cât și partenerilor săi direcți, iar principiile enunțate în prezenta scrisoare, ce se vor regăsi și în noile contracte, vor fi transpuse ca angajamente supuse aprobării Consiliului Concurenței. În acest context, avem convingerea că veți înțelege necesitatea de a acționa cu celeritate în privința semnării noilor contracte, pe care le vom transmite în scurt timp.

Având deplina convingere asupra cooperării dvs. în vederea transmiterii regulilor de conduită de piață enunțate mai sus în întreaga rețea de distribuție a produselor preplatite COSMOTE, vă mulțumim pentru sprijin și rămânen la dispoziție pentru orice clarificări suplimentare asupra noilor contracte de distribuție/ agentie. De asemenea, vă rugăm ca până la data de **11 aprilie 2011** să ne transmități prezenta scrisoare semnată conform indicațiilor de mai jos.

[...]

COSMOTE ROMANIAN MOBILE TELECOMMUNICATIONS S.A.

[...]

[...]

Agentul/ Distribuitorul _____, sunt de acord cu respectarea principiilor de concurență enunțate mai sus în relația cu COSMOTE și cu implementarea acestora în rețeaua proprie de sub-distribuitori/ sub-agenti. Semnarea de către _____ a prezentei scrisori nu reprezintă o recunoaștere a încălcării vreunei norme din legislația concurenței.

[nume persoană abilitată a semna]

[semnatura]

COSMOTE ROMANIAN MOBILE TELECOMMUNICATIONS SA,

Sediul în Splaiul Independenței nr. 319G, SEMA Parc, Cladirea Atrium House, etajele 1 și 2, Sector 6, cod postal 060044, București
Inregistrata la Registrul Comertului cu nr. J40/433/1999, Cod Unic de Inregistrare: RO11952970

Operator de date cu caracter personal în baza Notificării nr. 3076

Cont bancar RO04 INGB 0001 0001 7362 8951 deschis la Banca ING Bank - Sucursala București

Capital social subscris și versat 1.593.747.500 RON, din care capital social versat 1.269.560.000 RON și 87.500.000 EUR